

# Was geit's Nui's

## INFORMATIONSBLATT FÜR DIE GEMEINDE UNTRASRIED

03/2026

30. Januar 2026

### GEMEINDLICHE MITTEILUNGEN

Die nächste Ausgabe „Was geit's Nui's“ erscheint am Freitag, 13. Februar 2026.

Abgabefrist der Manuskripte für diese Ausgabe: Dienstag, 10. Februar 2026, 10:00 Uhr.

„Was geit's Nui's“ kann auch im Internet unter [www.untrasried.de](http://www.untrasried.de) abgerufen werden. E-Mail: [info@untrasried.de](mailto:info@untrasried.de).

#### **Öffentliche und Nichtöffentliche Sitzung des Gemeinderats**

Am Montag, den 09.02.2026 findet um 19:30 Uhr eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Gemeinderates in Untrasried im Sitzungssaal statt.

Tagesordnung: 1. Protokoll der letzten Sitzung, 2. Erste Änderung des Bebauungsplans Nr. 7 „Hopferbach-Süd“, Abwägung und Beschlussfassung über die erneute Auslegung, 3. Fragen aus den Bürgerversammlungen Hopferbach und Untrasried, 4. Bauantrag, 5. Sonstiges

#### **Vordrucke für die Einkommenssteuererklärung 2025**

Im Einwohnermeldeamt der Verwaltungsgemeinschaft können ab sofort wieder die Vordrucke für die Einkommenssteuererklärung 2025 abgeholt werden. Neben dem Hauptvordruck ESt 1 A sind noch die Anlagen Außergewöhnliche Belastungen, Haushaltsnahe Aufwendungen, KAP, Kind, N, R, R-AV/ bAV, Sonderausgaben, Sonstiges, Vorsorgeaufwand und AV vorrätig. Es sind jeweils auch die dazugehörigen Anleitungen vorhanden.  
Ihr Einwohnermeldeamt

#### **Die Gemeinde Untrasried sucht einen Mitarbeiter (m/w/d)**

**für den Wertstoffhof**

in Teilzeit im Rahmen eines geringfügigen Beschäftigungsverhältnisses (Minijob).

Die Öffnungszeiten des Wertstoffhofes sind Mittwoch von 16.00 Uhr bis 17.30 Uhr und Samstag von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr.

Wir erwarten

- Zuverlässigkeit, Engagement, Flexibilität
- Körperliche Belastbarkeit

Mindestalter 16 Jahre. Wir bieten ein unbefristetes Beschäftigungsverhältnis nach den Vorschriften des Tarifvertrags für den öffentlichen Dienst (TVöD). Interessentinnen/Interessenten bitten wir, ihre Bewerbung bei der Gemeindeverwaltung Untrasried, Dorfstr. 30, 87496 Untrasried einzureichen.

#### **Freiwillige Feuerwehr Hopferbach**

Die Feuerwehrversammlung mit Neuwahl der Kommandanten findet am Sonntag, dem 22.02.2026 nach der Kirche im Schützenheim statt. Um rege Teilnahme wird gebeten.

Alfred Wölflé, 1. Bürgermeister

#### **1. Sperrmüllsammlung**

Der Abgabetermin für die 1. Sperrmüllsammlung ist am Freitag, 20.02.2026.

Die voraussichtliche Abholung des Sperrmülls erfolgt in der Zeit vom 16.03. – 27.03.2026.

#### **Übungen der Bundeswehr**

Eine Einheit der Bundeswehr führt vom 06.02.2026 bis 09.02.2026 eine Übung durch. Die Übung findet auch nachts statt. Der Übungsort erstreckt sich u. a. auf das Gebiet der Märkte Irsee, Obergünzburg, Ronsberg, Unterthingau und der Gemeinden Aitrang, Baisweil, Eggenthal, Friesenried, Görnsried, Günzach, Kraftisried, Pforzen, und Untrasried.

Wir bitten die Gemeinden um ortsübliche Bekanntmachung - auch in den Ortsteilen - und Verständigung der Jagdberechtigten. Der Bevölkerung ist nahe zu legen, sich von den Einrichtungen der übenden Truppen fernzuhalten. Auf die Gefahren, die von

#### **Kanzlei Untrasried**

Öffnungszeiten: Mo., Di., Fr. 09:00 – 11:00 Uhr

Do. 09:00 – 12:00 Uhr und 18:00 – 19:30 Uhr

Telefon:

08372 / 97376 Fax: 08372 / 8257

**Wertstoffhof:**

Mittwoch 16:00 – 17:30 Uhr und Samstag 10:00 – 12:00 Uhr,

#### **Kanzlei Hopferbach**

Öffnungszeiten: Mo., Die., Fr. 11:15 – 12:00 Uhr

Die. 18:00 – 19:30 Uhr

08372 / 2005

liegen gelassenen Sprengmitteln (Fundmunition u. dgl.) ausgehen und auf die Strafbestimmungen nach dem Sprengstoffrecht weisen wir besonders hin. Die Truppe wird bemüht sein, Schäden an privatem und öffentlichem Eigentum zu vermeiden. Ersatzansprüche für evtl. Schäden sind sofort der Gemeinde anzusegnen. Die erforderlichen Maßnahmen zur Schadensregulierung können dann von den Gemeinden gemäß dem Handblatt für die kommunalen Behörden über Manöverschäden zeit- und fristgerecht eingeleitet werden. Zur Unterstützung der Gemeinden, und nicht zuletzt im eigenen Interesse, wird den Betroffenen empfohlen, sich - soweit möglich - die Kennzeichen der eingesetzten Manöverfahrzeuge zu notieren.

---

### **Räum- und Streupflicht**

Die Gemeinde Untrasried erinnert an die Räum- und Streupflicht der Grundstücksan- und hinterlieger.

Auszug aus der rechtsgültigen Satzung:

#### **§ 9 Sicherungspflicht**

Zur Verhütung von Gefahren für Leben, Gesundheit, Eigentum oder Besitz haben die Vorder- und Hinterlieger, die in § 11 bestimmten Abschnitte der Gehbahnen der an ihr Grundstück angrenzenden oder ihr Grundstück mittelbar erschließenden öffentlichen Straße (Sicherungsfläche) auf eigene Kosten in sicherem Zustand zu erhalten.

#### **§ 10 Sicherungsarbeiten**

1. Die Vorder- und Hinterlieger haben die Sicherungsfläche an Werktagen ab 7 Uhr und an Sonn- und Feiertagen ab 8 Uhr von Schnee zu räumen und bei Schnee-, Reif oder Eisglätte mit Sand oder anderen geeigneten Mitteln, jedoch nicht mit ätzenden Stoffen, zu bestreuen oder das Eis zu beseitigen. Diese Sicherungsmaßnahmen sind bis 20 Uhr so oft zu wiederholen, wie es zur Verhütung von Gefahren für Leben, Gesundheit, Eigentum oder Besitz erforderlich ist.
2. Der geräumte Schnee oder die Eisreste (Räumgut) sind neben der Gehbahn zu lagern, dass der Verkehr nicht gefährdet oder erschwert wird. Ist das nicht möglich, haben die Vorder- u. Hinterlieger das Räumgut spätestens am folgenden Tage von der öffentlichen Straße zu entfernen. Abflussrinnen, Hydranten, Kanaleinlaufschächte und Fußgängerüberwege sind bei der Räumung freizuhalten.

#### **§ 11 Sicherungsfläche**

Sicherungsfläche ist die vor dem Vorderliegergrundstück innerhalb der Reinigungsfläche liegende Gehbahn. Ist kein Gehsteig vorhanden, so ist ein Streifen in einer Breite von 1,50 m, gemessen vom Fahrbahnrand aus, zu räumen und zu streuen. Der gesamte Wortlaut dieser Satzung kann während der Geschäftszeit im Gemeindeamt von jedermann eingesehen werden. Der gemeindliche Bauhof streut nur an „gefährlichen Stellen“. Das sind starke Steigungen innerhalb der geschlossenen Ortschaften und Einmündungen in stark befahrenen Straßen (Art. 51 des Straßen- und Wegegesetzes). Alle anderen Straßen, Wege und Gehsteige sind lt. oben aufgeführter Satzung von den Anliegern zu räumen und zu streuen!

**Besonders müssen wir darauf hinweisen, dass keine Fahrzeuge auf der Fahrbahn abgestellt werden sollen. Diese und nicht zugeschnittene Büsche und Bäume, deren Äste in die Fahrbahn hineinragen, sind das größte Hindernis für den Schneeflugfahrer.**

---



### **Präsentation der Staatlichen Realschule Obergünzburg**

Endet in diesem Schuljahr die Grundschulzeit Ihres Kindes oder möchte es von der 5. Jahrgangsstufe der Mittelschule an die Realschule übertreten? Die Staatliche Realschule Obergünzburg lädt Sie herzlich zu einer Präsentation ein.

Auf unserer Homepage [www.rsobg.de](http://www.rsobg.de) finden Sie unser Unterrichtsangebot.

Dabei informieren wir auch über die Voraussetzungen für den Übertritt an unsere Schule.

Wenn Sie eine Beratung hinsichtlich aller Fragen der Schullaufbahn vereinbaren möchten, melden Sie sich bitte im Sekretariat unter der Telefonnummer 08372 92233-0 oder direkt per E-Mail bei unserer qualifizierten Beratungslehrerin Frau StRin (RS) Stephanie Haff unter [stephanie.haff@rsobg.de](mailto:stephanie.haff@rsobg.de)

Wir freuen uns über Ihr Interesse!

---

### **Statistischer Jahresbericht des Einwohnermeldeamtes Obergünzburg**

Nachdem nun das Jahr 2025 vergangen ist, können wir Ihnen einige interessante Zahlen aus dem Einwohnermeldeamt veröffentlichen:

Im Einzugsgebiet der Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg wurden im vergangenen Jahr folgende Dokumente ausgestellt. In Klammern die Zahlen des Jahres 2024.

	2025	2024	Veränderungen
<b>Personalausweise</b>	933	1271	-338
<b>Reisepässe</b>	483	574	-91
<b>Vorläufige Pässe</b>	5	8	-3

<b>Vorläufige Personalausweise</b>	95	98	-3
<b>Führungszeugnisse</b>	469	496	-27
<b>Fischereischeine</b>	12	22	-10
<b>bestätigte Führerscheinanträge</b>	554	460	+94
<b>Erlaubnis für vorl. Gaststättenbetrieb</b>	58	56	+2
<b>Gewerbeanmeldungen</b>	92	92	0
<b>Gewerbeabmeldungen</b>	66	70	-4
<b>KFZ-Abmeldungen</b>	340	377	-37
<b>Veranstaltungsanzeigen</b>	116	118	-2

Im Bereich des Meldewesens können für die Gemeinde Untrasried folgende Zahlen bekanntgegeben werden

	2025	2024	Veränderungen
<b>Geburten</b>			
männlich	14	16	-2
weiblich	7	4	+3
<b>Sterbefälle</b>			
männlich	7	7	0
weiblich	3	7	-4
<b>Zuzüge</b>			
männlich	27	42	-15
weiblich	24	46	-22
<b>Wegzüge</b>			
männlich	34	57	-23
weiblich	39	34	+5

Aus dem Einwohnermeldeamt können wir Ihnen noch weitere interessante Zahlen der Gemeinde Untrasried bekanntgeben.

	01.01.2026	01.01.2025	Veränderungen
<b>Einwohnerentwicklung</b>			
Gemeinde Untrasried (gesamt)	1754	1765	-11
Hauptwohnung	1707	1725	-18
Nebenwohnung	47	40	+7
<b>Bevölkerungsstand</b>			
Gemeinde Untrasried	1032	1045	-13
Ortsteil Hopferbach	722	720	+2
<b>Familienstand</b>			
ledig	750	762	-12
verheiratet	854	854	0
geschieden	63	60	+3
verwitwet	84	84	0
Nicht bekannt	3	5	-2
<b>Religionszugehörigkeiten</b>			
römisch-katholisch	1177	1200	-23
evangelisch-lutherisch	103	103	0
Verschiedene, konfessionslos	474	462	+12
<b>Nationalitäten</b>			
Deutsche	1709	1707	+2
Ausländer	45	58	-13

In der Gemeinde Untrasried gibt es demnach einen Ausländeranteil von 2,56 %.

Bei einem Blick auf die Familienstände ist zu ersehen, dass bei den „Ledigen“ 57,07 % männlich sind und bei den „verwitweten“ 78,57 % weiblich sind.

Diese Angaben spiegeln den Einwohnerbestand vom 01.01.2026 wider und haben sich zum heutigen Zeitpunkt durch Zuzüge, Wegzüge, Sterbefälle und Geburten verändert.

---

### **Protokoll der Gemeinderatssitzung vom 15.01.2026**

#### **1. Protokoll der letzten Sitzung**

**Zu 9:** Der Hinweis, dass in Untrasried eine „Pfarrgasse“ als Wegbezeichnung schon besteht, wurde vom Gemeinderat zur Kenntnis genommen. Die neue Wegbezeichnung „Pfarrwiese“ bleibt bestehen.

**Zu 11:1** Die FFW Hopferbach teilte per E-Mail ihr Vorhaben zur Hütte in Schmalholz mit: Der gelagerte Anhänger soll veräußert werden. Der Erlös wird für die Aufwertung dieser Hütte verwendet.

Zusätzlich ist vorgesehen, die Esche neben der Hütte zu entfernen. Es soll eine Sitzbank an der Westseite aufgestellt werden. In der Hütte soll zukünftig der historischen FW-Hänger (BJ 1936) untergebracht werden.

**Beschluss:** Der Gemeinderat stimmt dem Antrag der Feuerwehr Hopferbach zu. Abstimmung: 10 : 0

**Beschluss:** Zum Protokoll der letzten Sitzung bestehen keine Einwände. Abstimmung: 10 : 0

#### **2. Erste Änderung Bebauungsplan Sondergebiet Windkraftanlagen im Kellen**

An der öffentlichen Veranstaltung zum Thema Windkraftanlagen Kronholz nahmen ca. 70 Personen teil. Es geht nun darum, wie weiter verfahren wird und für welche der beiden Varianten sich die Gemeinde Untrasried entscheidet (Aufhebung oder Erweiterung des bestehenden Bebauungsplanes).

Herr Engelbrecht, Fa. ZAK Kempten, hat angeregt, dass dort ergänzend aufgenommen werden soll, im Planungsgebiet optional auch einen Batteriespeicher zu integrieren. Für die weiteren Gespräche mit den Bayerischen Staatsforsten wäre eine Stellungnahme der Gemeinde gewünscht.

Bei einer Änderung des Bebauungsplanes könnte die Möglichkeit der Errichtung eines Batteriespeichers mit eingearbeitet werden und die Gemeinde hat eher Mitspracherecht. Sämtliche Kosten tragen die Investoren.

**Beschluss:** Der Gemeinderat Untrasried beschließt die 1. Änderung des Bebauungsplanes für Windkraftanlagen „Im Kellen“. Es sollen maximal 6 Windkraft-Anlagen auf den Gemeindegebieten Haldenwang und Untrasried entstehen, wobei der Bebauungsplan das Gemeindegebiet Untrasried mit maximal 3 zu genehmigenden Anlagen umfasst. Der Standort für Batteriespeicher und Freiflächen-PV-Anlage ist zu prüfen. Abstimmung: 10 : 0

#### **3. Investitionen für das Jahr 2026**

Das Haushaltsjahr 2025 wurde wider Erwarten besser abgeschlossen als geplant aufgrund besserer Bauplatz-Verkäufe und Eingang von Fördermitteln

Für 2026 sind folgende Investitionen geplant:

- Rückzahlung Darlehen an die Vereine (FW-Hopferbach; FW-Untrasried)
- Resterschließung Untrasried Im Öschle
- Ausgleichsfläche Gewerbegebiet Untrasried in Habranz bepflanzen
- Planungen für beide Baugebiete Untrasried + Hopferbach sollen vorangetrieben werden. Es fehlt die Erschließungsplanung
- Fenster tauschen und Türen streichen bei der Kläranlage
- Schulwohnung/Gemeindehaus Hopferbach Fenster prüfen und für Erneuerung/Sanierung einen Betrag einstellen. Es muss hier eine Einzelfördermaßnahme für das Gebäude geprüft werden (ISFG-Antrag)
- Betrag Straßenunterhalt erhöhen um 20.000 € auf 90.000 €
- FW-Hopferbach mobiler Hochwasserschutz (Bestellung über LRA)
- Hochwasserschutz 20.000 €

GR Wölflé regt an, die Maßnahmen für Straßenbau 2026 noch vor Wechsel des Gemeinderats festzulegen  
Der Haushalt soll im April 2026 verabschiedet werden.

#### **4. Bauantrag**

**4.1** Bauantrag Linder Reinhart, Sonderrieder Str. 9, 87496 Untrasried,

BO: Fl. Nr. 87/48 Gemarkung Untrasried, Waizenrieder Weg 6

BV: Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage.

Es liegt ein Antrag auf folgende Befreiung vor: Befreiung von der Einhaltung des Baufensters für den Eingangsbereich/Treppenhaus des Wohnhauses Der Eingangsbereich bzw. das Treppenhaus auf der Nordseite des Gebäudes ragt geringfügig über das festgesetzte Baufenster hinaus.

Die erforderlichen Abstandsflächen gem. Art 6 BayBO werden eingehalten.

**Beschluss:** Zum vorliegenden Bauantrag bestehen vom Gemeinderat keine Einwände. Der beantragten Befreiung auf Einhaltung des Baufensters für den Eingangsbereich/Treppenhaus des Wohnhauses wird zugestimmt. Der Bauantrag wird vom Gemeinderat genehmigt und ans Landratsamt zurückgeleitet. Abstimmung: 9 : 0

GR Linder war von der Abstimmung ausgeschlossen.

**4.2** Bauantrag Wölfle Verena, Oberer Markt 27, 87634 Obergünzburg

BV: Neubau eines Betriebsleiterwohnhauses mit Garage und Büroräumen

BO: FINr. 150/24 Gemarkung Untrasried, Zunftweg 11

Es liegt ein Antrag auf folgende Befreiung vor: Befreiung von Maß der baulichen Nutzung:

Das Maß der baulichen Nutzung wird im Süden geringfügig überschritten.

**Beschluss:** Vom Gemeinderat Untrasried bestehen keine Einwände zur beantragten Befreiung „geringfügige Überschreitung Maß der baulichen Nutzung“. Abstimmung: 9 : 0

Bgm Wölfle war von der Abstimmung ausgeschlossen.

## 5. Sonstiges

**5.1** Die E-Mail von GR Thomas Huith betreffend unterspülten Weg am Kalvarienberg und Beschilderung

Dorfgemeinschaftsplatz wird vom Bürgermeister verlesen.

Vom Gemeinderat wird vorgeschlagen anzufragen, ob die Rentner Hopferbach die Ausbesserungen am Weg vornehmen können.

Am Weg „Am Kalvarienberg“ und im „Buchweg“ sollen jeweils Schilder „Sackgasse“ angebracht werden.

**Beschluss:** Der Gemeinderat Untrasried beschließt, zwei Schilder „Sackgasse“ und ein Zusatzschild „Keine Wendemöglichkeit“ zu bestellen. Abstimmung: 10 : 0

Um das verschwundene Ortsschild am Ortsausgang Hopferbach in Richtung „Osterwald“ wird sich der Bürgermeister kümmern. Die Halterung ist noch vorhanden.

**5.2** Die nächste Gemeinderatssitzung findet statt am Dienstag, 10.02.2026 in Untrasried.

**5.3** GR Lerchl weist darauf hin, dass der Teer beim Anwesen Fühner, Am Sonnenhang, gebrochen ist.

## ENDE DER ÖFFENTLICHEN SITZUNG

---

### Pfarrgemeinderatswahl am 1. März 2026. - Untrasried

Am Sonntag den 1. März 2026 findet die Pfarrgemeinderatswahl statt.

Das Wahllokal befindet sich im Pfarrhof und ist von 9:30 Uhr bis 13:30 Uhr geöffnet.

Es besteht die Möglichkeit zur Briefwahl. Die Briefwahlunterlagen können im Pfarrbüro Obergünzburg vom 3. bis 20. Februar zu den normalen Öffnungszeiten abgeholt werden. Die Briefe mit den Stimmzetteln bis Sonntag den 1. März 2026 bis 12 Uhr in den Briefkasten an der Sakristei in Untrasried einwerfen. Wahlberechtigt sind alle Pfarrgemeindemitglieder, die das 14. Lebensjahr vollendet haben.

Auch wenn wir nur 8 Kandidatenvorschläge für 8 zu wählende Mitglieder haben, muss eine Wahl durchgeführt werden, da die 8 Kandidaten durch ihre Wahl für das Amt bestätigt werden. Albrecht Christian , Herb Birgit , Hofer Judith , Kugelmann Elisabeth, Kugelmann Gisela, Kögel Simon, Rothenaicher Marina, Volpert Stefanie

Wir hoffen auf eine Zahlreiche Wahlbeteiligung. Der Wahlausschuss.

---

### Liebe Frauenbundmitglieder!

Zum Frauenkränzle möchten wir Euch gerne laden, um wieder einen tollen Nachmittag mitnand zu haben.

Am Samstag, den 07.02.2026 um 14:00 Uhr geht es los, so wie letztes Jahr - im Gemeindehaus - das wird famos.

Natürlich wieder mit Musik, Tanz, Essen und Trinken, au wieder a bissle an der Bar versinken.

Halt einfach richtig Fasching feira, do dädet mir eis riesig g'freia.

Zwecks Platz wieder nur für die Mitglieder von unserem Frauenbund, wenn Ihr dabei seid, gebat des d'r Hedi unter Telefonnr. 1632 kund. S' Plätzle im Saal dürfet Ihr ui au me selber suacha, ma ka leider koins im Voraus buacha.

Dann rufat doch glei fleißig a mir freuen uns auf jeden der komma ka.

Eure Frauenbund-Vorstandshaft

---

### Skiausflug SCU

Traditionell bieten wir wieder einen Skiausflug am 21.02.2026 nach Kühtai an. Abfahrt ist um 5:30 Uhr an der Bushaltestelle in Untrasried. Der Fahrpreis inkl. Tageskarte beträgt für Erwachsene (ab Jahrgang 2005) und Senioren 90,00 €, für Jugendliche (2006 – 2010) 75,00 € und für Kinder (2011 - 2017) 65,00 €. Ermäßigung nur mit Ausweis möglich.  
Anmeldung und Informationen bei Johannes Zwerger unter: 0151 28070433 (Telefon oder WhatsApp)

---

### +++ Aus Weihnachtsfeier wird Jahresauftaktveranstaltung +++

Liebe AH, Helfer, Fan's und Gönner,

Gerne laden wir Fußballer Euch zur Jahresauftaktveranstaltung der SG Untrasried / Haldenwang am 31.01.2026 im Gasthaus Bären in Untrasried ein. Für Spiel und Spaß ist gesorgt.

Stattfinden wird unsere Jahresauftaktveranstaltung um 18:00 Uhr.

Auf Euer Kommen freut sich die SG Untrasried / Haldenwang.

---

## **Feuerwehr Untrasried**

### **Einladung zum Faschingsumzug am Faschingsdienstag**

Hiermit möchten wir alle Bürgerinnen und Bürger, sowie alle Besucher des Faschingsumzuges, recht herzlich am Faschingsdienstag zur gemütlichen Einkehr in die Fahrzeughalle im Feuerwehrhaus einladen. Der Verkauf von Speisen und Getränken beginnt bereits schon vor dem Umzug um 12:15 Uhr. Auf Ihren zahlreichen Besuch freut sich die Freiwillige Feuerwehr Untrasried

### **Straßensperrung am Faschingsdienstag**

Werte Bürgerinnen/ Bürger, während des Faschingsumzugs wird die Bergstraße aus Sicherheitsgründen auf Höhe des Feuerwehrhauses / Gemeindehaus in der Zeit von mittags bis ca. 18 Uhr für den kompletten Verkehr gesperrt. Zufahrt / Abfahrt ist über den Sonnenhang bzw. Ullenberg möglich. Vielen Dank für Ihr Verständnis. Ihre Feuerwehr

### **Weißwurstfrühstück am Wahlsonntag**

Am Wahlsonntag, 08.03.2026 ab 9:00 Uhr, lädt die Feuerwehr Untrasried alle Bürger: innen recht herzlich zum Weißwurst-Frühstück und Kaffee und Kuchen ins Floriansstüble ein. (Spendenbasis)

Auf ein nettes Miteinander freut sich die Feuerwehr Untrasried.

### **Einladung zur Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Untrasried e.V.**

Zur diesjährigen Jahreshauptversammlung am Sonntag, den 15.03.2026 laden wir alle aktiven, passiven und fördernden Mitglieder sowie die Jugendfeuerwehr recht herzlich ein. Aufstellung zum gemeinsamen Kirchgang um 8:45 Uhr am Kindergarten. (Aktive Kamerad\*innen bitte in Ausgehuniform, Jugendfeuerwehr im Schutanzug). Um 10:00 Uhr beginnt die Jahreshauptversammlung im Landgasthaus Bären mit folgenden Tagesordnungspunkten:

1. Begrüßung und Genehmigung der Tagesordnung, 2. Totengedenken, 3. Protokollbericht, 4. Kassenbericht, 5. Bericht des Vorsitzenden, 6. Bericht des Kommandanten, 7. Bericht des Atemschutzführers, 8. Bericht des Jugendwartes, 9. Ehrungen, 10. Wünsche und Anregungen. Änderungen Vorbehalten! Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten.

Die Vorstandschaft

---

### **Freiwillige Feuerwehr Untrasried**

Fahrzeugkunde	Mittwoch	04. Februar	19:30 Uhr
Fahrzeugkunde	Freitag	06. Februar	19:30 Uhr
Fahrzeugkunde	Mittwoch	11. Februar	19:30 Uhr

---

### **„FASCHING TO GO“**

Auch dieses Jahr gibt es wieder den „FASCHING TO GO“ in Untrasried (**von Donnerstag, 05.02.26 ab 12.00 Uhr bis Freitag, 13.02.26 um 16 Uhr**).

Bei einem Rundweg mit 10 Stationen werdet ihr viele Faschingsaktionen erleben. Los geht es **am Gemeindehaus in Untrasried**. Dort findet ihr einen Ortsplan, in dem die verschiedenen Stationen mit roten Punkten markiert sind (evtl. abfotografieren). Bitte Handy und einen Stift mitnehmen! Wichtig zu beachten:

- Die Stationen sind eigenverantwortlich zu nutzen und die Verantwortung/Haftung liegt komplett bei den Eltern bzw. erwachsenen Begleitpersonen

Wir wünschen Euch ganz viel Spaß, wenn ihr verkleidet durch die Untrasrieder Straßen lauft, das wird bestimmt eine riesen Faschings-Gaudi! In diesem Sinne Helau und viel Freude wünschen die Faschingsfreunde (Marina und Susanne Wölfle) und der Vergnügungsausschuss.

---

### **Faschingsumzug in Untrasried**

Am Faschingsdienstag findet wieder unser traditioneller Faschingsumzug statt. Aufstellung der Wagen und Gruppen ist um 13.00 Uhr im Kirchweg. Der Umzug startet wie gewohnt um 13.30 Uhr. Wir freuen uns auf ein großes närrisches Volk, das teilnimmt oder auch am Straßenrand gute Laune verbreitet. Für das leibliche Wohl ist wieder bestens gesorgt. Ab 15.30 Uhr organisiert der SCU am Wertstoffhof eine Faschingsparty. Wir würden uns am Aschermittwoch ab 9.00 Uhr über freiwillige Helfer zum Aufräumen riesig freuen. Viel Vergnügen wünscht Euch der *Vergnügungsausschuss Untrasried*

---

### **Jahresversammlung der Musikkapelle Untrasried**

Am Freitag, 06. Februar um 20:00 Uhr findet im Gasthaus "Bären" Untrasried die diesjährige Jahresversammlung der Musikkapelle statt. Folgendes steht auf der Tagesordnung: 1. Begrüßung; 2. Totengedenken; 3. Bericht der Schriftführerin; 4. Kassenbericht; 5. Bericht des Dirigenten; 6. Bericht der Vorständin; 7. Wünsche und Anträge. Hierzu sind alle Mitglieder und Interessenten herzlich eingeladen. Ihre Musikkapelle Untrasried

---

## **Spielgruppe**

Ab dem 04. März treffen wir uns immer mittwochs um 08:15 Uhr im Rahmen einer Spielgruppe (Jahrgang 2025) in der Mehrzweckhalle Untrasried. Wenn ihr Lust habt meldet Euch gerne bei Franziska Maurus (015237622271).

## **FRÜHJAHRSGEWINNSPIEL DER GEMEINDE UNTRASRIED/HOPFERBACH**

### **26-02: Wir nähen ein Stirnband mit passendem Scrunchie mit Verena Remer**

Unter Anleitung näbst du am **Freitag, 06.02.2026** ein individuelles Stirnband mit passendem Scrunchie und nimmst dein selbstgenähtes Set mit nach Hause.

**Kurs 1: 13:30–15:00 Uhr oder Kurs 2: 15:30–17:00 Uhr** (bei Anmeldung Uhrzeit angeben) Wo: Bergstraße 29, 87496 Untrasried, Alter: **ab 8 Jahren**

Kosten: 5 € Materialkosten pro Set, ansonsten auf Spendenbasis

Mit zu bringen: Nähmaschine (inkl. Jersey-Nadel), Stoffschere, Nähgarn, Stecknadeln oder Klammern, Handnähnadel, Getränk und Hausschuhe. **Anmeldeschluss: Mittwoch, 04.02.2026**

### **26-03: Kindertanzfasching für Grundschulkinder mit Soulance Simone und Wölfle Susanne**

Am **Rosenmontag, den 16.02.2026**, von **14.30 – 15.30 Uhr** laden wir alle **Grundschulkinder der Klassen 1 – 4** zu einer lustigen Faschings-Tanzparty ein – ohne Begleitung der Eltern. In der Turnhalle in Untrasried wird getanzt, gelacht und gefeiert! Kommt gerne verkleidet, bringt Turnschuhe und ein Getränk mit. Der Kostenbeitrag beträgt 10 € pro Kind. Wir freuen uns auf eine fröhliche Faschingsstunde mit Euch! **Anmeldeschluss: Samstag, 14.02.2026**  
Die Anmeldeformulare dazu gibt's online auf der Gemeinde-Website oder direkt beim Orga-Team Susanne Wölfle (0151/40088410) oder Susanne Engstler (0160/6326505).

## **Kinderfasching Hopferbach-Untrasried**

Der diesjährige Kinderfasching findet am Samstag 31.01.2026 von 14:00 – 17:00 Uhr im Schützenheim in Hopferbach statt. Einlass ab 13:30 Uhr.

Wir haben wieder ein buntes Programm aus Spiel & Tanz für Euch vorbereitet. Als Highlight für Groß und Klein wird uns Clown Pepi besuchen. Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt. Eintritt 2 € pro Person. Die Aufsichtspflicht der Kinder, liegt während der gesamten Veranstaltung bei den Eltern. Wir freuen uns auf euren Besuch. Das Kinderfaschingsteam

## **Faschingsumzug 2026: Auf geht's zum Hopferbacher Faschingsumzug**

Wie immer am Faschingssamstag in Hopferbach findet am 14. Februar ab 13.33Uhr wieder unser Faschingsumzug statt.

Wir möchten Euch alle recht herzlich dazu einladen, beim Umzug und dem närrischen Treiben mitzumachen!

### **Informationen zum Umzug:**

- Der Umzug verläuft wie im letzten Jahr – in zwei Gruppen, die Hauptstraße hoch bis zur Kirche, gegen den Uhrzeigersinn um die Kirche und wieder zurück
- Aufgestellt wird in Birkenweg, Kastanienweg und Weihermühlweg
- Nach dem Umzug finden sich alle Teilnehmer wieder zum Abbauen der Wägen und zur baldmöglichst gemeinsamen Abfahrt im Aufstellbereich ein
- Die Ortsdurchfahrt ist von 13 bis ca. 19 Uhr gesperrt. Eine Umleitung wird ausgeschildert.
- Am Kirchenparkplatz gilt ein ganztägiges Halteverbot – geparkte Fahrzeuge sind vorher zu entfernen.

### **Wichtig!**

Trotz aller Bemühungen (Anweisungen, ausreichend Mülltonnen/WCs, Absperrungen, ...) kann es zu Einschränkungen im Dorf kommen. Vor allem im Aufstellbereich und in den Straßen, die direkt in den Festbereich münden, bitten wir daher die Anwohner um Verständnis und darum selbstständig Vorkehrungen zu treffen.

Getreu dem Motto "viele Hände, schnelles Ende" sind wir jeder helfenden Hand dankbar, die uns beim obligatorischen Aufräumen nach dem Umzug ab 17 Uhr und am Sonntagmorgen ab 9 Uhr unterstützt.

Wir freuen uns mit Euch auf eine gelungene Veranstaltung – Bis dann!

*Euer Faschingsumzug-Orga-Team und die Musikkapelle Hopferbach e.V.*

## **Schützenverein Hopferbach Termine – Herzliche Einladung an alle!**

Der Schützenverein informiert über die kommenden Termine und Veranstaltungen und lädt alle Mitglieder sowie Interessierten herzlich zur Teilnahme ein:

- Am 14. Februar 2026 feiern wir unsere Faschingsparty nach dem Umzug. Für gute Stimmung ist gesorgt – über viele helfende Hände würden wir uns sehr freuen.
- Kartenfreunde dürfen sich den 06. März 2026 vormerken: An diesem Tag findet unser beliebtes Preisschafkopfen statt. Nähere Infos folgen.

- Traditionell wird es am 05. April wieder spannend beim Osterschießen mit anschließender Preisverleihung, bei dem Geschick und Treffsicherheit gefragt sind.
- Das Königsschießen wird an mehreren Tagen ausgetragen: 15.04., 17.04. und 19.04.
- Die feierliche Preisverteilung des Königsschießens findet am 02. Mai 2026 statt.

Der Schützenverein freut sich auf eine rege Beteiligung bei allen Veranstaltungen und auf viele schöne gemeinsame Stunden im Vereinsleben.

---

### **Pfarrgemeinde St. Bartholomäus Hopferbach**

#### **Änderung Gottesdienstzeit**

In der Winterzeit wird die Heilige Messe am **Dienstag um 16.00 Uhr gefeiert**

#### **Einladung zum „Senioren-Hoigata“**

Herzliche Einladung zum nächsten Faschings-Seniorenhoigata  
am **Mittwoch, 04. Februar 2026** von 14 – 17 Uhr.

Alle Senioren sind zum gemütlichen Beisammensein bei Kaffee und Kuchen in den Pfarrhof eingeladen. Bitte gerne maskiert kommen.

Wir freuen uns über viele Besucher.



#### **Pfarrgemeinderatswahl**

Liebe Pfarrgemeinde, wir freuen uns, Euch mitteilen zu dürfen, dass es am 1.3.26 wieder eine Pfarrgemeinderatswahl geben wird! Es ist auch möglich eine Briefwahl durchzuführen. Die entsprechenden Unterlagen können vom 03. – 20. Februar im Pfarrbüro abgeholt werden. Bei Fragen dürfen Sie sich auch telefonisch an das Pfarrbüro in Obergünzburg wenden.

#### **Änderung Vorabendgottesdienst**

Die Vorabendmesse vom Samstag, 14. Februar 2026 entfällt. Sie wird aufgrund des Faschingsumzugs auf den **Sonntag, 15. Februar 2026 um 18 Uhr** verschoben.

---

### **Freiwillige Feuerwehr Hopferbach**

Fahrzeugkunde	Fahrzeughalle/PSA	Donnerstag	05. Februar	19:30 Uhr	Gr. 3
Theorie/UVV	Schulungsraum/Zivil	Montag	09. Februar	19:30 Uhr	alle

### **KEMPODIUM Kempten – FERIENPROGRAMM FASCHINGSFERIEN vom 16.02.2026 bis zum 20.02.2026**

Unser diesjähriges Programm bietet wieder zahlreiche Kurse, wo für jeden was dabei ist, und Kinder lernen ihre Kreativität frei zu entfalten. Töpfern eines lustigen Frühlingsblumentopfes, schreinern, schleifen und gestalten einer Pinnwand, häkeln eines kuscheligen Haargummis, schmieden eines Flaschenöffners, schreinern und schleifen eines „6 Gewinnt“ Spiels. Auch für die technikbegeisterten Kids ab 10 Jahren haben wir, was ganz Besonderes vorbereitet, und zwar schreinern und löten wir eine Alarmanlage. Melden Sie sich jetzt an und sichern Sie Ihrem Kind einen Platz in unserem Ferienspaß!

Gerne können Sie sich über den folgenden Link informieren:

[Ferienprogramm - Kempodium e.V.](#)

**Info & Anmeldung:** [info@kempodium.de](mailto:info@kempodium.de)

---

### **VdK OV Probstdried VdK - Treff für jedermann**

am Mittwoch, 11. Februar 2026 um 14.00 Uhr im Dorf-Gemeinschafts-Haus, großer Raum Untergeschoss.

**Aktuelles Thema:** gemütlicher Faschingskaffee gerne auch maskiert

Der VdK Treff findet immer am 2. Mittwoch im Monat statt. Mit den neuen Räumlichkeiten bieten sich viele Möglichkeiten zu unterhaltsamen Nachmittagen.

---

### **Online-Infoveranstaltung: Pflegefamilien gesucht!**

**Wann:** Montag, 23. Februar 2026 um 20.00 Uhr

**Wo:** Online-Veranstaltung Organisation: Kreisjugendamt Ostallgäu | Pflegekinderdienst  
<https://meet.openrainbow.com/8454ea781f6447f78bf770a024c13d74>

Wir informieren Sie an diesem Abend unverbindlich darüber, wie man Pflegefamilie werden kann. Sie erhalten einen Einblick in die Aufgaben von Pflegeeltern, die Rahmenbedingungen, Möglichkeiten und Voraussetzungen. Außerdem ist Raum für Ihre Fragen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

---

## Kino – Im Alten Rathaus Obergünzburg

Freitag 06.02.2026 um 19:30 Uhr Was will der Lama mit dem Gewehr (*Tragikomödie, Bhutan/Taiw./Fr./USA 2023 FSK 0, LZ 107 Min*)

## Volkshochschule Ostallgäu Mitte gGmbH – Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!

Anmeldung und Info über [www.vhs-oal-mitte.de](http://www.vhs-oal-mitte.de) oder zu den Geschäftszeiten über das Service Telefon 0800/ 664 52 56

252A05.309 Die "Sprechstunde für Digitales" - Robert Meggle

Mittwoch, 04.02.2026 von 16:00 bis 19:00 Uhr

vhs Ostallgäu Mitte, Zweigstelle Obergünzburg, Seminar- und Mehrzweckraum, EG, Kapitän-Nauer-Str. 20

Kursgebühr: kostenfrei

## Volkshochschule Ostallgäu Mitte gGmbH

### Wissen und Können vor Ort weitergeben – Kursleitungen gesucht

In unseren Partnergemeinden steckt viel Wissen, Erfahrung und Kreativität.

Genau das möchten wir sichtbar machen.

Die Volkshochschule lädt Menschen aus den Gemeinden ein, ihre Fähigkeiten und Interessen mit anderen zu teilen – direkt vor Ort. Ob Kreatives wie Handarbeiten, Malen oder Werken, Angebote rund um Bewegung und Gesundheit, praktische Alltagskenntnisse oder spannendes Wissen über den eigenen Ort: Auch Vorträge, kleine Führungen oder Einblicke in besondere Themen aus der Region sind willkommen.

Sie müssen keine Lehrkraft sein. Wichtig ist vor allem die Freude daran, etwas weiterzugeben und mit anderen ins Gespräch zu kommen. Die Volkshochschule unterstützt Sie bei Planung und Organisation.

Melden Sie sich gerne telefonisch unter Tel.: 0800 6645256 unter [info@vhs-oal-mitte.de](mailto:info@vhs-oal-mitte.de).

Wir freuen uns auf Sie und Ihre Ideen. Ihr vhs-Team.



Versicherung

Vorsorge

Vermögen

Immobilienfinanzierung

Weihermühleweg 1

87496 Hopferbach

[t.huith@allianz.de](mailto:t.huith@allianz.de)

Telefon: 0 83 72 – 586 3000

WhatsApp: 0171 – 337 97 72

## SERVICE – VERTRAUEN – KOMPETENZ

Wir nehmen uns Zeit und beraten Sie umfassend zu allen Themen rund um Versicherungen, Vorsorge, Geldanlage und Finanzierungen. Dabei ist uns besonders wichtig, ein verlässlicher Partner an Ihrer Seite zu sein und Sie langfristig zu begleiten.

Ihre Allianz Generalvertretung Thomas Huith

Die Ansprechpartner für Versicherungen & Finanzen aus Hopferbach für das Allgäu



**THOMAS HUITH**

Allianz Generalvertretung

[www.allianz-huith.de](http://www.allianz-huith.de)

**Gottesdienstanzeiger vom 01.02.-15.02.2026**  
**ST. BARTHOLOMÄUS HOPFERBACH**

**Sonntag, 1.2.**

**4. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

*Kollekte für die eigene Kirche*

9:00 Uhr **Pfarrmesse für alle Lebenden und Verstorbenen unsrer Pfarreiengemeinschaft**  
Barbara u. Ludwig Göser

**Dienstag, 3.2.**

*Hl. Ansgar, Bischof, Glaubensbote, und hl. Blasius, Bischof*  
16:00 Uhr **Heilige Messe mit Kerzenweihe und Blasiussegen**

**Mittwoch, 4.2.**

*Hl. Rabanus Maurus, Bischof*  
14:00 Uhr **Seniorenhoigata**

**Samstag, 7.2.**

14:00-17:00 **Eucharistische Anbetung**

**Sonntag, 8.2.**

**5. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

*Kollekte für die eigene Kirche*

10:30 Uhr **Pfarrmesse**  
Anna und Andreas Schorer, JM.  
Martha u. Erwin Schindele  
Aloisia Weixler u. verst. Angeh.

**Dienstag, 10.2.**

*Hl. Scholastika, Jungfrau*

16:00 Uhr **Heilige Messe**

**Samstag, 14.2.**

**Vorabendmesse zum 6. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

*HL. CYRILL (KONSTANTIN), Mönch, HL. METHODIUS, Bischof,  
Patrone Europas*

19:15 Uhr **Pfarrmesse**

**Öffnungszeiten Pfarrbüro Obergünzburg, Tel.: 412**

Dienstag von 09.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr

Donnerstag von 09.00 – 12.00 Uhr

Freitag von 10.00 – 12.00 Uhr

Für dringende seelsorgerische Notfälle gilt:

**Notfalltelefon 08372/980 988**

**Gottesdienstanzeiger vom 01.02.-15.02.2026**  
**ST. SEBASTIAN UNTRASRIED**

**Sonntag, 1.2.**

**4. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

*Kollekte für die eigene Kirche*

10:30 Uhr **Pfarrmesse**  
Berta und Magnus Vetter u. verst. Angeh.  
Karolina Vetter  
Marianne u. Heinrich Kößler  
11:45 Uhr **Die Feier der Taufe von Bastian Engstler**

**Mittwoch, 4.2.**

*Hl. Rabanus Maurus, Bischof*  
19:15 Uhr **Heilige Messe mit Kerzenweihe und Blasiussegen**  
Marlene Deisenhofer  
Anna Hauk u. Ludmila Tscheki

**Freitag, 6.2.**

*Hl. Paul Miki und Gefährten, Märtyrer in Nagasaki*  
15:30 Uhr **Beichtfest Erstkommunion für Untrasried und Hopferbach**

**Samstag, 7.2.**

**Vorabendmesse zum 5. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

*Kollekte für die eigene Kirche*

19:15 Uhr **Pfarrmesse**  
Franz Wintergerst u. verst. Angeh.  
Sieglinde u. Alfons Wegmann u. verst. Angeh.

**Mittwoch, 11.2.**

*Gedenktag Unserer Lieben Frau in Lourdes*

19:15 Uhr **Heilige Messe**

**Sonntag, 15.2.**

**6. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

*Kollekte für die eigene Kirche*

9:00 Uhr **Pfarrmesse**  
Sonja, JM. und Hans Engstler mit Eltern,  
Erich Rietzler  
Helmut und Peppi Roggors

**St. Sebastian Untrasried:**

Am Mittwoch, 04.02. findet im Gottesdienst eine Kerzen-  
segnung statt. Es ist ein alter Brauch, dass Kerzen für die  
Kirche gespendet werden können. Diese sind ab 23.01. bei  
“Gemischtwaren Detzer” erhältlich.

**Evang. Luth. Kirche in Obergünzburg**

So.	01.02.	08.45 Uhr	<u>Unterthingau/Rathaus</u>
		10.15 Uhr	<u>Obg.; Gemeindehaus</u>
So.	08.02.	10.15 Uhr	<u>Obg.; Gemeindehaus</u>
Mo.	09.02.	19.00 Uhr	<u>Obg.; Gemeindehaus</u>
So.	15.02.	08.45 Uhr	<u>Unterthingau/Rathaus</u>
		10.15 Uhr	<u>Obg.; Gemeindehaus</u>

Gottesdienst mit Abendmahl (Pfarrerin H. Gößner)  
Gottesdienst mit Abendmahl (Pfarrerin H. Gößner)  
Gottesdienst (Prädikantin Angela Bauer)  
Ökumenisches Friedensgebet  
Gottesdienst (Pfarrerin Henriette Gößner)  
Gottesdienst (Pfarrerin Henriette Gößner)